

# THE STANDARD

OR RIVER-PLATE NEWS.

Published every morning at the *Standard* printing office. Subscription 25 \$ per month. Ed & Prop. M. G. Mulhall. Advertisements received until 3 P. M.: not exceeding 8 lines, inserted 3 times for 5 \$; or 30 \$ a month. Single copies 2 \$. Calle Defensa 91

December 4th

BUENOS-AYRES.

N.º 3.

## FOR COLONIA.

Twice a week

The well known fast sailing and commodious Pilot-Boat

### VELOZ

Leaves for the above Port every Tuesday at 9 A. M. returning every Monday and Thursday.

For particulars apply at the Whale boat and lighter office N.º 39 Paseo de Julio.

George Kenn.

## For Colonia.

THE WELL KNOWN PILOT BOAT ESTRELLA.

Wills sail from this port every WEDNESDAY and SATURDAY at nine a. m. returning every MONDAY and THURSDAY. For further particulars apply at the Whale Boat Office.—Paseo de Julio N.º 35.

Luis MAC LEAN.

## NORTHERN ASSURANCE COMPANY ESTABLISHED.

1836.

Incorporated by special act of Parliament

Capital £ 1,259,760.

Fully subscribed by nearly 1000 Shareholders whose personal responsibility is unlimited.

### HEAD OFFICES.

London, Edinburgh, Aberdeen, Glasgow.

Agents—at Buenos Ayres, Montevideo, and Rosario—

Messrs HENRY J. POWELL & Co. Office at Buenos Ayres, calle de 25 do Mayo 50.

## Henry D. Murphy.

Respectfully offers his services as Wool Broker, or in any other kind of produce. Those persons who will be kind enough to patronize him, may send their orders to his office, calle Rivadavia, Plaza 11 de Septiembre.

NOTE.—All other kind of business that may be transacted him will be duly attended to.

## English Grocer Store.

Calle Defensa N.º 164

The subscriber has opened the above as a grocery store the stock includes tea, sugar, wine, spirits and other necessaries for family use in town and country of the best quality, all purchased and selected with the greatest care.

Particular attention will be given to the cultivation of a family trade, and orders from the country carefully attended to.

Robert Urie

## Funeral Undertaking.

107—Calle Moreno—107

The undersigned respectfully intimates that at his well-known establishment men will be constantly found a large assortment of land, maho gay, & cloth of superior quality and of every variety of style, at prices ranging from 50 to 2,000 \$.

William Kitching.

## MORON

Messrs. NETTALL AND SMITH.

Have opened an establishment of grocery and inn, where persons from the country districts may procure stores at reasonable prices and find every accommodation when travelling.

## Tea Wine and Spirits.

The Subscriber begs leave to inform his Friends and the Public that he has an excellent assortment of the above articles. He can particularly recommend his table Wine both Red and White. He has likewise a general assortment of Grocery and Spirits of the best quality and most moderate prices.

Buenos Aires 14 Oct. 1861.

Jno. Blues.

Calle Cangallo N.º 16—Veinte cinco de Mayo 60.

## For Liverpool.

The fine, fast-sailing English barque

FLOR DEL PLATA.

Registered A. 1. for 12 years; 322 tons Captain Over (late of the "John Bull") This vessel expressly built for this line of traffic is well known for her quick passages and good delivery of cargo. She will be shortly despatched, and offers every accommodation, in cabin and stowage, for passengers who may be going home.

Apply to the consignees

Dysdale & Co. or to H. A. Green & Co.—Shipbrokers, N.º 33 calle Reconquista.

## To Sheep Farmers.

Good investment for surplus wool on dry ground for building on in lots to suit purchasers in the immediate vicinity of the Plaza 11 Septiembre with frontages to Calles Cangallo, Olivo, & Castaño. To see plans &c apply to P. D. Lynch, Calle Mayo No. 9; or to Edward Seymour, Calle Lima No. 99.

## Land on sale and to let.

The Undersigned informs his friends in the country that he has now orders to sell 3 different pieces of Land from one half league to one league also one league of excellent Land for sheep to let; apply to Calle Reconquista N.º 46.

Merit Parker.

By paying one half the price he will proportion the remainder for the time the purchaser may require.

## Important Notice.

Persons, of the town or country, having any business to transact either at the Government House or any other of the public offices, will find a competent agent at N.º 40 calle San Martin. n.º 10p.

## On Sale

Rock Salt for Sheep A. M. Moss & Co: Calle Defensa No. 23

## English Education

A steady active man wants employment in one or two families in the City, or suburbs, to teach a general Course of English Education, Arithmetic, Bookkeeping, measurement of all descriptions of Timber &c. of course included.

Reference can be given to several persons of high respectability in the City. Buenos Aires 29th, November 1861, application No. 38 calle San Lorenzo.

## Capital investment.

The following highly valuable properties are at present offered for sale, the terms and details of which may be learned on application at the office of Mr. Patrick Lyons No. 64 calle Potosi, or of Mr. John Hughes, broker, at the Bolsa

1st.—15,000 fine mestiza sheep, in the Partido of Arrecifes on the land known as Fontevieja, which will be sold before or after shearing, as best suits intending purchasers. If so desired, these sheep may be left on their present grazing.

2d.—A potrero, composed of 25 cuadras square of productive land, situated in the calle sola at Barracas, below the Conventencia: it is subdivided into 30 lots with the necessary streets leading to each lot in case it were destined for building purposes: the plan may be consulted at Mr. Brown's office.

3d.—The well-known saladero of Bronco, standing on this side of Barracas bridge, comprising all the premises requisite for this branch of business, and moreover fully furnished with vats, instruments, machinery, cylinders, corral and other appurtenances, ready for working on the purchase of same.

4th.—A tract of alfalferos, bounded on one angle by the Barracas bridge, fronting the calle Sola on one side and the calle Sola on another. This ground is high and adapted for building.

5th.—A corral, very large; North of the above Establement.

6th.—A desirable country-house and farm, on the coast of San Isidro, above the barranca, being two square nearer than the village. It contains 10 cuadras square, with a large modern residence forming 4 fronts. There are 14 apartments with out-offices, coach-house, stable, hen-roost, algar, pigeon house. The pastures lands attached are extensive, and there are excellent fruit-trees, besides a garden in which are all sorts of flowers of value. For families desirous to live in the country, this residence affords all the conveniences imaginable.

For further particulars apply as above.

## Education.

ANGLO FRENCH SEMINARY

331 Potosi 331

Between Buen Orden and Lima.

This school is designed to give a thorough and liberal education to furnish the facilities for acquiring the English and French languages, and the best instruction in arithmetic, drawing and music, and other accomplishments. Two English teachers reside in the family and also an excellent French teacher, who give their personal attention to the pupils. The moral training and the health and physical development of the scholars are carefully attended to.

References, Rev. Mr. N. Goodfellow; James Gibson; W. Temple y G. and H. M. Kern. a. 11 5p

## CHAMBERS.

Two rooms nicely furnished to let No. 100 calle Mayo.

## News from head-quarters.

The battle of Cañada Gomez is turning all colors of the rainbow. At first it was a great victory, then a bloodless skirmish as far as our troops were concerned, later we read of it as a surprise, and finally it appears something very indecisive, as clear as mud. How the Portefor managed to cut 150 throats, without one of their own cavalry getting a scratch, is difficult to comprehend.

The detailed account by Flores is amusing for its multiplied technicalities; we fancy we are reading Cesar's commentaries or the campaigns of Napoleon. "Crossing the Caracaras" is a pretty battle; worthy to figure beside the pass of the St. Bernard or Hannibal traversing the Rhone. It seems, a flat-bottomed boat and tight rope were the only facilities for making the passage, so that it is not strange the operation lasted from 10 1/2 P. M. of the 21st till 2 A. M. of the 22nd. The right and center were then marshalled in marching order under one Garcia (unknown to fame); the left under Sandes and Caraballo. With unusual perspicacity, they sighted the enemy at 2 leagues off, and Sandes was immediately ordered to protect the front with 60 irregulars. As prudence is the best part of valor, this inestimable quality was enjoined Caraballo, as orders were given him to advance on the foe. They must have made short work of the middle distance, for, at once, they find themselves only half a league apart, the enemy leaping into the saddle and presenting a force of 12 or 1300 men. Here our cavalry executed a feigned retreat so admirably that a spectator would say they were proficient in such a movement.

The enemy then advanced at a charge, but our men, suddenly converted into an adman-barrier, checked their onset, disconcerting them so much that they turned and fled. In the pursuit, they lost 190 killed, 144 taken prisoners and left 1750 horses, 144 lances, 14 muskets, 47 carbines, 32 swords, 1 cart, 4 drs., 4 trumpets and a writing-desk. Our loss was only two men with a cut finger.

Fame, before blowing any of the captured trumpets, will ask, how 340 killed and prisoners had, on an average, only one-third of a lance, and one-sixth of a gun each! also how the enemy (unless an unarmed mob) charged and counter-charged without cracking a single Portefor shell! Gen. Laprida, Col. Ruiz and Lieut-Col. (Fattie) Marin, who have been taken prisoners, will probably advise Flores not to say anything about Positos, lest posterity should make an awkward mistake, but truth will compel them to confess that they, at least, have been well treated since captured.

## Municipal Decrees

As it is well to know what our rulers are doing, we quote some legislative enactments of our Municipality.

## Observance of Sunday

All houses of business shall remain closed on all Sundays and holidays throughout the year, as well by day, as by night, except *publitas* and business shops which must be shut from 10 A. M. till 6 P. M. This order

affects the months comprised between Oct. 1st & March 31st. During the other 6 months the excepted shops may open at 4 P. M.

As further exceptions from the above, all apothecaries' shops, coffee-houses, inns, confectionaries, barbers, and tobacconists' shops are permitted to remain open all day.

The violation of this ordinance involves a fine of 100 \$ mje.

## The Dog-days

The dog-slaying season, being about to commence, it is ordered: 1st That all dogs must wear a collar, such as the Police model.

2nd Every dog found without this *sine qui non* shall be despached, unless his owner pay 50 \$ fine.

## Public contracts.

The following contracts are open for proposals:

The construction of a bridge in calle Santa Fé, Municipality, Dec. 9th.

The bridge-toll of Barraqueas bridge-Dec 10th Piedad 325.

The *saladero* cattle & maretax for 1862, Dec 10th, Colectoria Genl.

The toll of Alsina bridge-Dec 10, Piedad 325.

The wharfage fees of the Boca. Dec. 10, Colectoria Genl.

Provisions for the tribes of Catriel, Cachul & Millicur.

Do. for the garrison of Bulia Blanca.

Do. do. of Marti Garcia.

Do. do. of Patagonas.

Carriage of army stores to the various frontiers: all at the Comisaria General.

## Chamber of Representatives

The following has been passed into law.

1 Private property in land or tenements shall pay 3 per thousand on their valuation.

2 Properties not exceeding 40,000 \$ mje in value, when the owners have no other properties, shall be free from taxation.

3 Valuations shall be made in each district (*circundario*) by a commission for that purpose, so named.

4 Said commissions shall be composed of two officers appointed by Government, and receive 2 1/2 per cent for their services.

5 These commissioners shall hand to each person so assessed a ticket vouching same.

6 In case of appeal on the part of the persons assessed, two arbitrators chosen respectively by such person and the Justice of Peace, shall decide, the Justice having the casting vote.

7 The Justices shall publish this decree in their several districts.

8 After such publication, 60 days grace shall be given, passing which date a fine shall be levied of 20 p s.

9 This rule applies equally to country districts.

10 Such valuation shall take place before April 1st.

11 The Justices of Peace in the country shall remit the contribution to the *Colectoria General*, deducting 10 p s. of the amount for their respective Municipalities.

12 The Government may apply the pro-

visions of fine for slow payment to the non-payers as premium.

13. This law shall be annually revised.

## NATIONAL BANK.

The following is passed into law: The Bank shall be authorized to dismiss those officers, whose services are rendered unnecessary, by the machines for marking and numbering notes.

## GAS &amp; SERENOS.

The municipal tax, for gas: oil *serenos*, weights, measures and beef, is the same for 1862 as it has been this year of grace.

## STAMP ACT.

The following is the table of stamps under the reformed act [see tomorrow's N. S.]

## Latest news.

Some vagabond goldfinders have circulated, through our fleet, the report that Col. Caraballo with Flores' vanguard had occupied Santa Fé on the 30th ult., that city being wholly abandoned by the Federal authorities. From Fort Melineux we have despatches of Col. Diaz: that officer has captured 46 of the enemy who formerly garrisoned the fort; he has strong, then all the advanced pickets of Junin & Laguna Larga, and secured the alliance of the Cacique Coliqueo: the Northern frontier would thus seem safe, the enemy being dispersed in Santa Fé, and eight fugitives from Cañada Gomez taken near Rojas. In the South, also, peace is undisturbed. The Commander of Bahia Blanca writes to say, that, hearing California was away from home, he marched with 150 men to Salinas Grandes to burn his house: but finding the Cacique and Caninul returned, he followed the suggestion of one Lopez an Indian captain, and retired with 2 messengers, of Calicunra, who is about to seal his heir-at-law to congratulate B. Ayres for the unexpected victory of Payon.

## LOCAL EVENTS.

**Gen. Hornos.**—This officer is making a tour of the frontier, which by no means extends, as Potencia say, to the cape of his name.

**Sisters of Charity.**—The Municipality has resolved on bringing \$ more from France. They will probably come in the same vessel as the new uniforms and Artesian-well machinery.

**Custom-House.**—In tomorrow's N. S. we will commence to give the despatch of goods, along with such other items as will lend interest to the only foreign daily paper over society can boast of.

## To our friends.

As some have wondered at our issuing two editions of the Standard: one weekly, and another daily: it may be proper to observe that those who take the daily, receive also the weekly number, this last being defined for packet transmission, and country subscribers, and containing a *rechauffe* of the week's news with two new columns. This week we are unavoidably compelled to substitute the daily number, our next weekly impression (Dec 11) being almost double in matter compared with the former weekly Standard.

We again thank those kind friends who support us because our opinions are unbought, since we have never been "sent round the hat" to Government nor to private gran-tees.

## ARRIVALS AND IMPORTS.

## Dec. 2.

Hamburg barque "Edward & Elise" from London Aug 24. To H. A. Green; for George Bell 100 tons coal; J. Eastman 50 do; to order 12 casks soda, 2 boxes dry goods; Russell Shaw 1 carriage, 383 ploughshares; Bonne unger & Heydecke 100 casks beer; Duguid 700 brls do; Pasman 8 boxes dry goods; Barber 14 do; Mantels & Pfeiffer 7 hampers bottles; Lengnick Scharrf 12 casks & 1 box paint.

## 3.

Meekle mbschoner "August von Francisco" from Puerto Alegre Nov. 7, for S. Martine 4,095 pegas yerba, 500 bags Indian corn, 100 doz. cedar boards, 300 mats. Brazilian polecare "Adela & Ross" from Rio Janeiro & Montevideo to R. O'Shea with 1014 brls sugar, 309 pegas yerba. Amer. barque "Mark L. Potter" 398 tons Tayley, from Cardiff Sept. 8, to Lengnick Scharrf with 650 tons coal.

## SAILINGS AND EXPORTS.

## Dec. 2.

Dossario, Orient. S. "Doloritas" Cadiz, Amer. barque "Burlington" in ballast.

## 3.

Montevideo, Eng. S.S. "Espigador."

## FOREIGN MISCELLANY.

## A NIGGER'S ACCOUNT OF THE BATTLE OF BULL'S RUN.

—How much confidence is placed in the bulletins is even by the objects of their hypocritical worship, was illustrated by one of those cheap idols we met in the street last night, in the midst of listeners to whom he was narrating the accidents of "flow and field" at Manassas, where, to use his language, he "went in like a wagon load ob burnt clay!" "Afore de fight commenst, Mass'r Joe says to me, 'Sam, you'd better go behind, or the Yankees may catch you.' Mass'r Joe says I 'aint fered of no Yank what ever eat a coddish an if you n't gonfessionit, P d like to stan by you.' Well, derec I seed the Yanks a comine an a kickup a mity big dust. Denn I heara a popin of de guns, jis like pouring shell aw in an empty barrel, only louder. I stand stiff. Den I hearn semin go 'whishm' on one ob dem jun bullets, bout as big as picanniny's head trow up the groun like Mass'r de Jones' ole bull down in de medder. Den little fellows come sign a roun dis chile's head like skeeters in de big cyprus swamps, an I didn't stan so stiff. Better believe I felt like a biled dish clof 'bout de knees. Dis individoo's heart, jump up and down like a ole gobbler in a han, basket, and if he hand't k-ep devery shurt, it oud a jump rite outen his mouf; sub, But I want to hear semin go 'whishm' on one ob dem bat kine. But I tell you what, I thot it, pooty sharn work for de size, as de debbil said when de broad-tread waggin run over his nose.' Dar we stood an took it, an neber said nuffin.' Presently I seed one ob de melicous horsefiers: ride up wid his

hiss, all colbered 'with fithther, and I knowd some body war a gwin to get hurt. I reckon you'd shot all Hev'm on year-h was a comin' together, ef you'd a heara dem complinens we gib de Yanks. Arter dat fire, my bar, what had been stannin strate out, curled up agin, an I felt as cool as de muddest seed ob a cucumber in a c-figgerum. Den we tawrd in de grap shot, and plum sobt, and bumpy shells, and dem, little fullers wid a ole in one en what whistles let da strike you, and den you don't hear em whistle no moh. O, de dust, and de smoke, and de blood! I gin to get mad. I didn't kere nuffin for myself, case dis chile aint wuf much no how; but to see de nice white gemmen shot down by dem abolitioners, war too bad. I didn't say much, case I blong to de church, but I thot dem i' heap a times. Den we whin em, an dey say hull grabble at about de rate ob two hundred and forty. Deu run outen dar boots, trowed away dar guns an equipishuns, an some ob em leff dar shuttles hanging on de bushes an fens rails. Dat wur de fasest 'backard' movement eber I went a fashin. De fus chans I got, I went out to make a rais; I fat in a heap ob pockets, but neber foun nuffin but a peck ob kerdas, an a dogberrygrass in a lead quarter. Dem abolitioners are de miserblst pooh folks I eber see. Day aint woff shootin. Gommen,' continued Sam, 'dos any ob you know why we call dat place 'Manassas Junction?' Well, P'll tell you; de abolitioners met us dar—we was de 'men' and day de asses! Ya, ya, ya."

## Richmond Enquirer.

The King of Prussia is described as having been delighted with his visit to Compiegne. The Emperor was, as usual, extremely taciturn, though courteous in the extreme to his guest. The King bestowed the Grand Cross of the black Eagle upon the Prince Imperial, Marshal Vailant, an l M. Thouvenel, and several Red Eagle Officers upon the subordinate members of the Court. Well informed persons of Turin announce that marriage between the Princess Maria Pia and the King of Portugal has been decidedly resolved on, and that more than a month back the portrait of her Royal Highness was sent to his Majesty; but as the Princess is so young the wedding will not take place before next spring, or perhaps the month of June—

## Court Journal.

The Empress of Austria has arrived in Albania for the benefit of her health. Lord Palmerston will complete his 17th year on the 20th inst. At the council at Balmoral, on Monday, parliament was further prorogued to the 17th.

The inauguration of the Middle Temple Library by the Prince of Wales will take place on the 11th. The last census of the population of Portugal and adjacent isles gives a total of 3,933,410 inhabitants. The pay of privates in the American Federal army is 13 dollars, or about 2 1/2 15s 6d. a month.

## Donblons.

## Dec. 2.

Opening price 438 1/2  
At intervals 439 1/2  
Saturday Dec. 7 437 1/2  
Various dates up to 69 438 1/2  
Closing price 439 1/2  
Donblons sold 10,300

## Auctions for today.

Billinghurst, furniture of a lunatic, calle Corrientes 364: 11 A. M.  
Cabrals' stables, Chacabuco & Mejico: 40 fine horses. 5 P. M.  
Baldern, jewelry: Reconquista N. 62: 11 A. M.  
Riosorio, jewelry: St. Martin N. 42: 11 A. M.  
Silca, furniture, at his office 11 A. M.  
Nizier, glass-ware & liquors at his office.  
Bullin & Phipps, haberdashery, at their office, 11 A. M.  
Bonorio, groceries: at his office 11 A. M.

## Notice

British Clerks' Provident Association. The first general meeting of the subscribers will take place at the British Library on Friday evening next the 6th inst: at 7 1/2 O'clock P. M. when the presence of all subscribers is earnestly requested.

By order.

Wanted an English person competent to take charge of Children. Apply in calle Piedad N. 6.



## Isaac Hardy Junr.

The above-named person is requested to call or send his address to this office where he will hear of something to his advantage.

Frank Parish Consul.

British Consulate Buenos Ayres 3 Dec. 1861.

## TO BE SOLD.

A commodious House with three rooms an parlour and other accommodations, in front of the Irish Consrat. Calle de Plaz Vlambo—Apply next door.

## FOR VALPARAISO.

To set sail, from the 10th to the 15th inst: the American brigantine "Hugo" will take 219 tons Register; she will take cargo. Apply to the consignees. Zimmerman Fairs & Co. N. 2 4 Boliver (Plaza Victoria).

## PUBLIC AMUSEMENTS.

## COLON THEATRE.

## Spanish Drama.

On Thursday evening Dec. 5, 62 will be represented the 1 act drama.

## UN ARTISTA.

Sres. Vila, Garcia, Delgado, R. Robles & A. Robles.

Sras. Verdones & Alvarez.

The admired farce.

GEROMA LA CASTANERA.

Sra. (Rodriguez).

And the verified comedy.

Los dos amigos y el dote.

Prices as usual: 8 p. M.

## VICTORIA THEATRE.

## French Buffs.

On Friday Dec. 6 to commence with.

## MADAME LARIPLA.

By Miles. Lyron & Poppe & MM. D'Hote & St. Auble.

8 P. M.

## Sheep on sale.

3000 in. Estancia before shearing.  
5000 " Magdalene 2000 picked.  
6000 " South of the Salado by the cut.  
5000 " Ranchos 1000 picked.  
3000 " Guardia Monte by the cut.  
7000 " Canelas 2000 picked.  
6000 " Navarro 3000 " id.  
4000 " Villa Lujan by the cut.  
3000 " Pilar " id.  
8000 " Fortin de Areco 5000 picked.  
2009 " Baradero by the cut.  
2500 " Villa Mercedes id.  
8000 " Capilla del S. id.  
2000 " Zarate " id.  
8000 " Pergamino " id.  
8000 " from Moreno 3 leagues 2000 picked.  
6000 " from Banda Oriental by the cut.  
The undersigned will contract to deliver the sheep in the Banda Oriental, any person who has land for sale to rent, will find ready purchasers by applying to calle Reconquista N.º 46.

Merit Parkes.

## YOUR LIKENESS.

In photograph or autotype, taken with the most perfect fidelity by Chas. J. Roever, Studio calle San Martin opposite the Roma Hotel. Frames and cases at cheap rates, and in every variety.

## English Governess

An English lady, for many years resident in this city, seeks pupils of a tender age to whom she could impart the rudiments of an English and Spanish education. Apply 137 calle San Martin.

## Money

Advanced on mortgage of Real property situated in this City or in the Province.  
Apply to  
P. D. LYNN.  
Calle 26 Mayo No. 3-Buenos Aires

## Rambouillet rams for sale.

PETRA HEARY has for sale at his Establishment, [mid way between the Pilar and the Capilla del Señor] pure bred Ramb. rams & the cross of the Rambouillet with the merino ewe: the ewes have been selected from the most celebrated flocks in this country without regard to price. And the rams are considered, by competent judges the best imported here.  
Purchasers can suit themselves in rams at prices varying from 200 \$ to 12,000 \$.  
N. 1-13p.

## Negrette Rams.

40 selected Negrette Rams recently imported by the Bremen Bark "Humboldt" are for sale in the Bueraco Solis, calle Solis, No. 57 & 59 corner of Potosi.

Fog further particulars apply to  
Duffen & Co.  
Calle Moreno No. 126.

## On Sale.

Boer in Wood,  
Calle Defensas No. 23.  
H. M. Moss & Co.

## Pure Negrette Rams.

On Sale at the Barraca of Messrs. J. Ruiz y Hermano, calle Rivadavia N.º 576. For further particulars call at calle Reconquista N.º 70.

## Ram for sale.

The undersigned begs to inform the sheep breeders of the North that in his establishment in the campos of Señor Frías half a league to the North of the Villa Mercedes, he has on hand an excellent assortment of nearly 400 rams of different classes and prices to suit the wants of buyers, all having been selected by himself personally and brought up from Sir Richard Newton's estancia, Sanborombon.  
E. William Woodgate.

## On Sale.

Calle Defensas No. 23.  
Duff Gordon's Pale Sherry in octaves.  
H. M. Moss and Co.

## Change of Premises.

The British Library has been reopened in the new premises Calle Defensas No. 5 (third door from the Plaza) on Friday 11th. Inst.

## For Sale.

In the Partido of Quilmes, about 5 Leagues from town 500 to 600 fine merino Sheep—Apply at Calle Chacabuco no. 287.

## Translator.

The Director of the Commercial Rooms can recommend a competent person, who will engage to translate into Spanish any documents written in the English, French, Italian or Portuguese languages. For further particulars apply at the Commercial Rooms, calle Mayo No. 69.

## Translator.

English to Spanish and vice-versa. Documents of every description translated in these languages at moderate prices. Apply 172 calle San Martin.

## On sale.

A large and select stock of Tea, Groceries, Wines, and Spirits, are offered at moderate prices, they will be well packed and forwarded to any of the Plazas or Railway Stations by  
Thomas Nuttall & Co.

N.º 92 calle 25 de Mayo, B. Aires.

N. B.—The branch Establishment in "Montevideo" will furnish all goods at the same price as they can be supplied at from the city.

## English tutor.

A young man well versed in English, Arithmetic, Geometry &c., is ready to give lessons in private families or at schools.  
Apply "Anglons" at this office.

## Just received.

A new and select stock of Groceries, Wines, Spirits, Teas, Raisins, Currants, &c. suitable for family use.  
Camp ord. re executed with the quickest possible despatch at the most moderate prices, and forwarded free of cartage to any of the plazas, at.

E. Isaacs.  
Grocery Store—30 calle Cargallo 30.  
Two doors above the American Church.

## Wanted.

On an English estancia near town a sober and intelligent man to work in a quinta & take care of horses.  
Apply Mayrú 175, before 9 a.m. or after 5 p.m.

## Mauá Bank.

Calle Cargallo Nos. 101 & 103.

The offices of this bank having been removed to the above spacious premises, in order to suit the increasing flow of business, the public is informed that the following transactions are carried on in paper-currency and specie:  
1st Bills and letters of credit with good guarantees are discounted on conventional terms.  
2nd Money is advanced on security of commercial bills or other security approved of by the Bank on mutual agreement.  
3rd Accounts-current are opened for merchants or other parties who prefer to deposit documents transferable by endorsement, in order to draw up to a certain amount as by previous arrangement on the usual conditions.  
4th Money is received at interest in account current, affording at the end of every quarter a balance that may be drawn by cheques on the bank, whenever desired: excepting always that

such amount do not exceed 300 doubloons or 100,000 mps, in which case it will be requisite to give 48 hours notice to the Bank treasury. When depositors reside out of the city they can draw on the Bank at 5 days' sight.

5th Money is taken on interest by accepting bills at fixed dates, or on rates of interest.

6th Bills or letters of credit on Montevideo, Rosario, Saito Oriental, and Paysandú are drawn and discounted; as also those on Rio Janeiro and the chief cities of Brazil, France, & England. This moreover includes other foreign ports, for which each transaction can be opened by means of letters of credit.

7th The Bank, in a word, executes every legitimate credit transaction within the range of banking operations.

The establishment is open on all work days from 7 A. M. till 4 P. M.

P. P. Mauá & Co.

WILLIAM LESLIE.

## Mauá Bank.

Call Cargallo 101 & 103.

Rate of interest for current month.

Specie received in account current at 10 p. 100 per an. m.  
Specie advanced " " at 18 p. 100 per an. m.  
Currency received " " at 7 p. 100 per an. m.  
Currency advanced " " at 12 p. 100 per an. m.

Deposits for a fixed term in specie, or currency at a conventional interest.

Nov. 2nd 1861.

P. P. Mauá & Co.

WILLIAM LESLIE.

THE CHEAPEST AND BEST PERIODICAL EVER PUBLISHED.

Now Ready, Price Sixpence (Free by Post id. extra).

PART I OF  
THE ILLUSTRATED DUBLIN JOURNAL.

Dublin: J. DUFFY, 7, WELLINGTON QUAY.

## FOR NEW YORK.

To sail in all the month of December the first class British Bark

## AMBROSINE.

of 391 tons—Captain W. Losh.

This vessel has excellent accommodations in Cabin and Stowage. A good table will be kept, and every kindness shown the passengers.

For further information apply to the Captain or to.

HENRY A GREEN & Co.—Ship Brokers  
83 Reconquista.

## For Rosario and intermediate ports.

The DOLORITAS S. S. Captain Bruce  
Leaves every Tuesday at 10 A. M. returning every Saturday. Fare, Rosario 16 \$ San Carlos, Obligado 4 \$, San Pedro 12 \$, Boradere 200 mps—Zarate 150 mps—San Fernando 30 mps.

BERNAL Y CARRERA—Reconquista 89.

## FOR MONTEVIDEO

The ESPIGADOR S. S. Captain Thomson

Will leave on day 1st inst. taking cargo & passengers. There are 40 berths on board, and a good table will be kept.  
Cabin \$ 8 — Steerage 4 \$ — Cargo 4 \$ per ton.

Passengers must be on board by 3 P. M.: cargo, the day previous:  
Steam-boat office, calle Rivadavia 45.

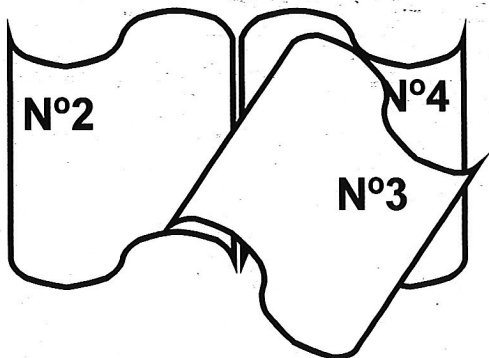
## KNIGHT & PARADY

SUCCESSORS TO G. TEMPERLEY  
Calle Cargallo No. 80.

DEPOSIT OF READY MADE CLOTHING.

## Summer Stock.

New assortment of Ready Made Clothing for Spring & Summer just received per French Packet Ceylan.



# **MISSING EDITION**